

Tireless pursuit of our mission

The Association of Sworn Court Interpreters and Legal Translators of Slovenia SCIT® is a non-profit organisation founded on 13 February 2012 in Ljubljana. From the very beginning, the association has been dedicated to providing continuing education, advice, and guidance to sworn court interpreters and legal translators in Slovenia. It also serves to promote networking and liaising to enhance and empower the role of our professions and represent the interests of court interpreters and legal translators in Slovenia and the Balkans.

We have a powerful slogan: *Audiat et altera pars*, meaning “may the other side also be heard.” It stands for the principle of mutual interrogation and the right of one’s interlocutors to be heard. This right is also embodied in Article 6 of the European Convention on Human Rights. It goes without saying that guaranteeing equal rights is at the core of all translators’ pursuits and engagements and should be emphasised as such not only in the courts, but also our daily lives.

University professor at the Ljubljana Faculty of Arts, experienced sworn court interpreter and graduate in translation, Viktorija Osolnik Kunc, MSc, the founder and the president of SCIT®, laid the foundation for a new type of translators’ association in Slovenia. The association has managed to uphold important values like excellence, respect, responsibility, and trust, which are reflected in our work, continuing professional



SCIT® Board Members – L to R: Jasna Uršič, Tanja Dolar Božič, Viktorija Osolnik Kunc (president), Brina Zapušek (secretary general), Dean Premec. Photo: Žiga Kolšek

development events (CPDs), admission of new members, and communications with stakeholders.

We have grown in the past 10 years. As of 2022, we have approximately 100 members who are court interpreters and legal translators. We focus primarily on the quality of the services we provide to our clients. We are extremely proud to have been a FIT member since 2017, as well as an active member of FIT Europe. We regularly attended all the international and regional events organised by FIT. This past June, our president, Viktorija Osolnik Kunc, was elected to FIT Council

for the coming 2022–2025 mandate, putting Slovenia on the world map of policy-makers in the translation industry for the first time.

On 22 September, we celebrated our 10th anniversary with a festive program for our members and distinguished guests and an honorary address from FIT President Alison Rodriguez.

SCIT® looks forward to “a world without barriers” in “building culture, understanding and lasting peace,” the 2022 International Translation Day slogan.

Jasna Uršič, Board Member